

# SVJETSKA I EUROPSKA FEDERACIJA NAGLUHИH (IFHOH I EFHOH) U TRAVNJU 2006. ODRŽAT ĆE SVOJE GLAVNE GODIŠNJE SKUPŠTINE U DUBROVNIKU



**Mali osvrt na povijest naših odnosa.** Pojedinci iz Hrvatskog saveza gluhih i nagluhих bili su još šezdesetih godina prošlog stoljeća u prijateljskoj korespondenciji s mladim nagluhim Britancem Christopherom Shawom, tada predsjednikom (i danas postojeće) Međunarodne federacije nagluhe mladeži (IFHOHYP). Oko godine 1970. nekoliko je naših članova (Amalija Mikelić, Slavko Pečnik i Ljubica Bobetić) sudjelovalo u ljetnom kampu te organizacije, održanom u blizini Beča.

Kad je nastojanjem Christophera Shawa godine 1977. osnovana Međunarodna federacija nagluhих i on joj postao predsjednikom, mi smo iz Hrvatske godinama uzalud nastojali privoliti Savez gluhih Jugoslavije, koji je jedini Statutom bio ovlašten za međunarodne odnose, da se u tu organizaciju učlani. Hrvatska je imala poseban interes za to, jer je tada imala veoma razvijenu djelatnost za nagluhe (služba slušnih aparata, izdavanje časopisa, literature i dr.).

Nažalost, nije išlo. Svjetska federacija gluhih, kojoj je bio Dragoljub Vukotić predsjednikom, nije bila sklona prihvatiti postojanje jedne druge srodne međunarodne organizacije, smatrajući da je i nagluhima mjesto u organizacijama gluhih (što je u Jugoslaviji i ostalim socijalističkim zemljama bila realnost).

Surađujući i prijateljujući s predsjednicima i jedne i druge organizacije možda smo mi iz Hrvatske pomogli da se konfrontacija ublaži i sukobi prestanu. Godine 1991. konačno su IFHOH i SFG sklopile jedan ne odviše mudar, ali učinkovit sporazum kojim je određeno kako "podijeliti" populaciju gluhih i nagluhих između dvije organizacije.

**Udruge nagluhих podupirale su nas tijekom Domovinskog rata.** Hrvatski savez, čim se u neovisnoj Hrvatskoj odvojio od Saveza gluhih Jugoslavije, bez odgađanja je, još tijekom rata (1992.) primljen u članstvo IFHOHa, na skupštini u Jeruzalemu, i bez naše nazočnosti tom skupu. Tijekom rata listovi nagluhих u Europi (za razliku od listova gluhih) spremno su objavljivali naša izvješća o zbivanjima Domovinskog rata, a neke organizacije nagluhих (osobito austrijska) davale su i konkretnu materijalnu pomoć našem članstvu.

**Vrijeme je za jače aktiviranje nagluhих.** Ukidanjem, nakon rata, naše službe za distribuciju i servisiranje slušnih aparata nagluhi su u Hrvatskom Savezu postali manje aktivan element. Iako su brojčano jači od gluhih ne samo u općem pučanstvu nego i među članovima Saveza, oni su se uklopili među gluhe pa nekako "izgubili identitet". Kod nas se, osim toga, među "gluhe" svrstavaju i svi "postlingvalci", tj. oni koji u kasnijem djetinjstvu i odrasloj dobi izgube sluh - a takvi se u većini europskih zemalja računaju kao "nagluhi" pa učlanjuju u udruge nagluhих, a ne gluhih.

Nema razloga ni potrebe kod nas sada "prebrojavati" i razdvajati gluhe i nagluhe. Ali ima razloga ponovno više pozornosti posvećivati problematici i potrebama nagluhих. Zato se radujemo što su ljudi iz našeg Saveza uspostavili kontakte s vodstvom IFHOH i EFHOH, jer će s te strane dobivati informacije i inspiraciju za rad s ovim dijelom članstva.

**Pripremamo koristan priručnik za nagluhe i oglušene.** Jedan od prvih rezultata ove naše nove brige o nagluhima je dogovor s predsjednikom IFHOH, gospođom Marcijom Dugan iz SAD, da ćemo na hrvatski prevesti i izdati njezinu knjigu "Živjeti s oštećenim sluhom". Ta je knjiga u svijetu postigla velik uspjeh i ponovljeno izdanje, jer zanimljivo, svima pristupačnim jezikom obrađuje cjelokupnu problematiku gluhih i nagluhих, dajući konkretne, praksom provjerene savjete kako svladavati sve teškoće koje oštećenje sluha donosi.

**Uspostavljena stalna veza.** S predsjednikom IFHOH Marcijom Dugan i glavnom tajnicom Darjom Holec iz Ljubljane, kao i s predsjednikom EFHOH Marcelom Bobeldijkom i ostalim članovima vodstva odnosi su izvrsni. Tajana Biškupić, tajnica Hrvatskog saveza gluhih, sudjelovala je na sastancima ovih organizacija u europskim zemljama i veoma se zauzima za održavanje trajnih kontakata.

Organi IFHOH i EFHOH održali su 11. i 12. studenoga 2005. svoje sastanke u Zagrebu, i veoma su bili zadovoljni gostoljubivošću domaćina.

**Glavna godišnja skupština IFHOH/EFHOH - uskoro u Dubrovniku!** Za 27. travnja do 1. svibnja ugovoreno je održavanje većeg skupa - glavne godišnje skupštine IFHOH u Dubrovniku, To će biti nova afirmacija Saveza i Hrvatske u krugu europskih udruga nagluhих.

Dubrovačka udruga gluhih i nagluhих zdušno će surađivati u organizaciji ovog skupa, a suradnik središnjice našeg Saveza priprema za goste malu biografiju dubrovačkog pjesnika Sabe Bobaljevića Glušca na engleskom jeziku, da bi gosti vidjeli kako smo već prije 400 godina imali gluhog čovjeka o kome je nakon njegove smrti drugi veliki dubrovački pjesnik, Zlatarić, napisao: "Ni umro, žive sad i živ će bit' uvijek, GLUŠAC ki rodni grad proslavi Dubrovnik."

---

---

## "AKO ŽELIŠ VIDJETI RAJ NA ZEMLJI, DOĐI U DUBROVNIK!"



*Marcia Dugan, predsjednica Međunarodne federacije nagluhih, ovim riječima Bernarda Shawa mami svoje članstvo u Dubrovnik. Prenosimo njezin uvodnik iz prvog broja "IFHOH Journala", glasila svjetske organizacije nagluhih:*

*Blagdani su za nama, vrijeme je misliti na planove za Novu godinu. Svim organizacijama članicama IFHOH želimo godinu punu novih uspjeha za osobe oštećena sluha.*

*U ime središnjeg Odbora IFHOH, ja vas pozivam na našu dvogodišnju Opću skupštinu i savjetovanje u Dubrovniku, Hrvatska, u vremenu od 28. do 30. travnja 2006. Skupa s našim domaćinima, Hrvatskim savezom gluhih i nagluhih, pripremamo poticajno okupljanje u prekrasnom okruženju.*

*Kao i uvijek ovo će biti prilika da se ljudi širom svijeta, zainteresirani za probleme nagluhih i postlingvalno oglušenih, sastanu i razmijene svoje ideje.*

*Odbor IFHOH-a sastao se tijekom studenoga u Zagrebu i bio impresioniran ljepotom ove zemlje, prijateljstvom njezinih ljudi i pogodnostima za organiziranje sastanka, a iznad svega zalaganjem hrvatskih domaćina, koji rade na tome da ovaj skup bude jedan od najboljih dosad održanih.*

*Dubrovnik je jedno od UNESCO-vih mjesta Svjetske baštine, a po Georgu Bernardu Shawu, "Ako želiš vidjeti zemaljski raj, dođi u Dubrovnik." Dubrovnik leži na krasnoj dalmatinskoj obali i diči se bogatom povijesnom i kulturnom baštinom.*

*Program je još u pripremnoj fazi, ali obećava da će biti zanimljiv i povezan s pitanjima koja danas muče osobe oštećena sluha.*

*Dnevni red Opće skupštine IFHOH takav je da traži pozornost svih organizacija članica. Potrebno nam je vaše zauzimanje i vaša potpora da bismo odredili smjer organizacije za budućnost.*

*Planirajte vrijeme ne samo za prisustvovanje Općim skupštinama IFHOH i EFHOH već i za putovanje ovim područjem. Ono ima zanimljivu povijest, divnu arhitekturu i očaravajuće prirodne ljepote. Molim vas da odmah rezervirate karte za zračni prijevoz. Nemaju sve europske zemlje izravne linije leta, a primijetili smo da neke aviokompanije ne održavaju svakodnevne veze s Dubrovnikom. Planirajte svoj dolazak da stignete na otvorenje, koje će biti u 2 sata poslije podne u petak, 28. travnja 2006.*

*Željno čekam da u travnju susretnem vas i velik broj vaših članova u Dubrovniku!*

*Srdačno vas pozdravljam, Marcia Dugan*

---

---

### Debaki Regionalnog tajništva za Srednju Europu Svjetske federacije gluhih

## "SREDNJA EUROPA" OD SUTLE DO ALBANIJE?

Na inicijativu Svjetske federacije gluhih u Beogradu je 13. listopada 2005. održan izvanredan sastanak Regionalnog tajništva za Srednju Europu Svjetske federacije gluhih.

Sastanak se pretvorio u čistu farsu i pokazao koliko smo bili u pravu mi iz Hrvatske kada smo se prije desetak godina protivili "regionalizaciji" Svjetske federacije gluhih. Tada su se, po čisto političkim kriterijima, nacionalne organizacije gluhih podijelile. Stvorena su regionalna tajništva za države Europske unije, za Srednju Europu, za Istočnu Europu, za Aziju, Latinsku Ameriku i tko zna za koja još područja globusa. To je bio početak kraja uspješnog djelovanja i utjecaja Svjetske federacije gluhih, a s druge strane Regionalna tajništva nisu, barem ne u Europi, pokazala ni mrvicu inicijative i rezultata.

Regionalno tajništvo za Srednju Europu, kad je osnovano 1997. imalo je 10 država članica. Na beogradskom sastanku pojavili su se samo zastupnici 6 država (Albanije, BiH, Hrvatske, Makedonije, Srbije i Crne



Gore i Slovačke. Nisu došli čelnici gluhih iz država koje su u međuvremenu primljene u Europsku uniju. Da apsurd bude potpun, nije se pojavio nitko iz Češke, zemlje - sjedišta Regionalnog tajništva Srednje Europe. Organizacije tih država rekle su "Zbogom!" neugodnom društvu "Balkanaca" pa se, eto, "Srednja Europa" preselila na... jug, u Albaniju i države bivše Jugoslavije (izuzevši Sloveniju, dakako!)

U ovoj situaciji totalnog kaosa, umjesto da shvate krah svoje politike regionalizacije, predstavnici Svjetske federacije i dalje inzistiraju na oživljavanju "mrtvaca". - Oni očekuju da se ovaj smiješni artefakt gluhe "Srednje Europe" održi, aktivira. U tom cilju, međuostalim, sljedeće godine planiraju na Kosovu održavanje sastanka Predsjedništva SFG. I dalje inzistiraju na apsurdnom projektu "Deaf Balkan"

koji želi voditi Colin Allen (Australac, koji za Finski savez gluhih, sredstvima finske države, obilazio kao instruktor afričke i azijske zemlje u razvoju, pa Kosovo). Hrvatska je odlučno rekla "Ne!" projektu "Gluhi Balkan", koji nam, s obzirom na to kako je postavljen, a uz nekompetentnost ljudi koji ga vode, ništa dobro ne bi donio.

Beogradski sastanak zaključen je bez konkretnih zaključaka i suglasnosti. Jasno je samo jedno: ni jedna od preostalih država "Srednjoeuropske regije" ne želi biti u klasi "odbačenih", koje SFG drži u "karanteni". Hrvatska posebno, nakon što je učvrstila veze s Europskom unijom gluhih, te uspostavila individualnu suradnju s nizom država, ne želi biti zarobljenik Balkana.